

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének 2012. november 16. 17.00 órakor a Szegedi Tudományegyetem Egyetemi Számítógéppontjában (Szeged, Árpád tér 2.) tartott üléséről.

Jelenlévő képviselők: Csirik György *képviselő* végig jelen
Dr. Ocsovszki Imre *alelnök* végig jelen
Racsó Tamás *elnök* végig jelen

Egyéb meghívott(ak): Dr. Mózes Ervin *címzetes főjegyző* nem jelent meg

A Z Ü L É S M E G N Y I T Á S A

Racsó Tamás mint az ülést levezető elnök köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a Szegedi Szlovák Önkormányzat 3 fő jelenlétével határozatképes.

Az elnök dr. Ocsovszki Imrét jegyzőkönyv-hitelesítőnek javasolta. A testület 3 igen szavazattal dr. Ocsovszki Imrét jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztotta.

Az elnök javasolta, hogy a jegyzőkönyv nyelve magyar legyen, mivel az államigazgatásban nem biztosított a szlovák nyelv ismerete, így hátrány érhetné az önkormányzatot, ha az csak szlovákul készülne el, a kétnyelvű jegyzőkönyv jelentette dupla adminisztrációs terhekre pedig nincs kapacitás. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta.

Az elnök javaslatot tett a meghívóban előterjesztett napirend módosítására. Az első napirendi pont törlését kéri, mert az tévesen egy, a múlt ülésen elfogadott határozatot ismételi meg. Ugyanakkor bővítené a napirendet a meghívó óta történt megkeresésekkel, illetve az elnöki tájékoztatókkal.

- 9. A jövő évi költségvetési koncepció elfogadása
- 10. Javaslat a Szeged M. J. V. Közgyűlése 2013. I. félévi munkatervéhez
- 11. A szegedi nemzetiségi önkormányzatok módosítási igényei a választási eljárási törvényjavaslathoz
- 12. Elnöki beszámoló a minisztérium által küldött nyelvhasználati kérdőívről
- 13. Elnöki tájékoztatás a 2012.09.13–14-ei mezőberényi programokról
- 14. Elnöki tájékoztatás a szlovák nyelvű törvényfordítás ügyéről
- 15. Elnöki tájékoztatás a kétnyelvű anyakönyvezés ügyéről

Mivel több javaslat nem érkezett, az elnök feltette a napirendet szavazásra. A testület 3 igen szavazattal az alábbi napirendet elfogadta:

N A P I R E N D

1. 2013. évi hozzájárulás a Nemzetiségek Házához
2. 2013. évi hozzájárulás a Nemzetiségek Szövetséghez
3. 2013. évi hozzájárulás a Nemzetiségek Háza kommunikációs költségeihez
4. A 2013. évi téli intenzív anyanyelvi tábor támogatása
5. Szegedi Szlovák Vasárnapi Iskola támogatása a 2012/2013. II. félévre
6. A Vertigo Szlovák Színház támogatása
7. A Szlovák Filmművészet Hete Szegeden 2012 támogatása
8. Szinkrontolmácsolás a Szlovák Filmművészet Hetén
9. A jövő évi költségvetési koncepció elfogadása
10. Javaslat a Szeged M. J. V. Közgyűlése 2013. I. félévi munkatervéhez
11. A szegedi nemzetiségi önkormányzatok módosítási igényei a választási eljárási törvényjavaslatához
12. Elnöki beszámoló a minisztérium által küldött nyelvhasználati kérdőívről
13. Elnöki tájékoztatás a 2012.09.13–14-ei mezőberényi programokról
14. Elnöki tájékoztatás a szlovák nyelvű törvényfordítás ügyéről
15. Elnöki tájékoztatás a kétnyelvű anyakönyvezés ügyéről

A testület 3 igen szavazattal elfogadta a napirendet.

1 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás javaslatot tett a szegedi Nemzetiségi Szövetség 2013. évi tagdíjának szokás szerinti kifizetésére. Az előterjesztésben az eddig szokásos 250 000 Ft szerepelt, de informális tájékoztatás szerint jövőre ez lecsökken 200 000 Ft-ra, így javasolta, hogy az utóbbi összeget utalják át. Az elnök feltette a módosított előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

29/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a Nemzetiségek Háza 2013. évi működtetésére 200 000 (kétszázezer) Ft éves hozzájárulást átutal a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása 12067008-00190233-00100009 számlaszámára „Nemzetiségek Háza 2013. évi hozzájárulás telekommunikációs költségek nélkül” közleménnyel.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

2 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás javaslatot tett a szegedi Nemzetiségi Szövetség 2013. évi tagdíjának szokás szerinti kifizetésére. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

30/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2012. évi 40 000 (negyvenezer) Ft tagdíját átutalja a Nemzetiségi Szövetség 10402805-50526582-55671009 számlaszámára „Szlovák önkormányzat és egyesület 2013. évi tagdíja” közleménnyel.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 4.1. pontja szerinti döntésnek minősül.

3 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás kifejtette, hogy a Nemzetiségek Háza kommunikációs infrastruktúrájához való hozzájárulás továbbra is a használat arányos módon kerül megállapításra az alap-hozzájárulástól elkülönítve. Javaslatot tett ennek kiegyenlítésére. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

31/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat 39 624 (harminckilencezer-hatszázhuszonnégy) Ft hozzájárulást átutal a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása 12067008-00190233-00100009 számlaszámára „Nemzetiségek Háza telekommunikációs hozzájárulás 2013.01-12/CS” közleménnyel.

4 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás kifejtette, hogy az önkormányzat és az egyesület évek óta közösen szervezi a gyerekek téli intenzív nyelvtáborát, és ezt a hagyományt folytatni érdemes. Javasolta, hogy a korábbi évekhez hasonlóan a lebonyolító az egyesület legyen, és e célból 300 000 Ft szervezési költséget előlegben utaljon át nekik az önkormányzat. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

32/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a közösen rendezett 2013. év eleji téli intenzív anyanyelvi nyelvtábor költségeihez 300 000 (háromszázezer) Ft támogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek a 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) való, „Téli anyanyelvi tábor 2013” megjelöléssel történő átutalásával.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 2.1. pontja szerinti döntésnek minősül.

5 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás kifejtette, hogy az önkormányzat ilyenkor szokott az egyesülettel közösen fenntartott vasárnapi iskola második féléves működéséhez hozzájárulni. Javasolta, hogy e cím alatt 500 000 Ft-ot utaljon át az önkormányzat az egyesületnek. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

33/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a közös fenntartású Szegedi Szlovák Vasárnapi Iskola 2012/2103 tanév II. féléve kezdési költségeihez 500 000 (ötszázezer) Ft támogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek a 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) való, „Működési hozzájárulás a vasárnapi iskolához 2012/2013. II. félév” megjelöléssel történő átutalásával.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 2.2. pontja szerinti döntésnek minősül.

6 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás javasolta, hogy az önkormányzat idén is támogassa a szokásos módon a Vertigo Szlovák Színházat, amely tájékoztatásai révén jelentős szerepet visz a vidéki szlovák kultúra fenntartásában. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

34/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

(1) Elismerve a magyarországi szlovák közművelődésben játszott szerepét, a 2012. évi Szlovák Filmművészet Hete Szegeden rendezvénysorozathoz adott kontribúciója okán a Szegedi Szlovák Önkormányzat 50 000 (ötvenezer) Ft-tal támogatja a Vertigo Szlovák Színházat.

(2) Az önkormányzat a támogatást a rendezvény lebonyolító szervezetén, a Szegedi Szlovákok Egyesületén keresztül nyújtja úgy, hogy a fenti összeget az egyesület 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) utalja „Kifizetés a Vertigo Szlovák Színháznak” közleménnyel.

(3) Az egyesület köteles a pénz rendelkezésre állása estén a kedvezményezettet értesíteni, és a kifizetést a kedvezményezett által meghatározott módon végrehajtani.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

7 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás kifejtette, hogy a Szegedi Szlovákok Egyesülete ez évben is megrendezi 2012. november 15–20. között a hagyományos szlovák filmhetet, amelynek költségvetését hagyományosan nehéz pályázatokból fedezni. Ezért javasolta, hogy az önkormányzat általános céllal támogassa utófinanszírozásként. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

35/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2012. évben is megrendezendő, hagyományos Szlovák Filmművészet Hete Szegeden rendezvénysorozat költségeihez 500 000 (ötszázezer) Ft támogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek a 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) való, „Szegedi szlovák filmhét támogatása 2012” megjelöléssel történő átutalásával.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

8 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás elmondta, hogy az önkormányzat a hagyományos szlovák filmhét kapcsán az általános támogatáson túlmenően a szinkrontolmácsolás díját is fedezni szokta. Javasolta, hogy ebben az évben is így járjanak el. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

36/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2012. évben is állja a Szlovák Filmművészet Hete rendezvényein a szinkrontolmácsolás költségeit, hogy azokat a szlovák kultúrával ismerkedni kívánó magyar közönség is látogathassa.

(2) A térítés a tolmács által utólag kibocsátott számla ellenében történik. Az elszámolható díjak:

(a) bruttó 40 000 (negyvenezer) Ft / filmblokk;

(b) bruttó 10 000 (tízezer Ft) / megkezdett óra előbeszéd esetén.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

9 . N A P I R E N D I P O N T

Racsó Tamás elmondta, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26. §-a és 24. §-a, valamint a város és az önkormányzat közötti együttműködési megállapodás 1.4 pontja alapján e hónap végéig kell benyújtania a jövő évre vonatkozó költségvetés koncepciójának a tervezetét. Hozzátette, hogy a jövő évi országos költségvetés tervezetében az ideihez hasonló összeg szerepel, valamint tekintettel a tartalékképzésre és egyéb megvonásokra, a várostól sem várható az évek óta változatlan összeg emelése. Ezért a realitásokat szem előtt tartva változatlan bevételek és kiadási szerkezet tervezésére tett javaslatot, azzal, hogy a várt feladatalapú támogatást az előző három év átlagában állapítsák meg [1197 E Ft = 2010: 933–210 E Ft, 2011: 1295 E Ft, 2012: 1573 E Ft]. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

37/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat az alábbiak szerint határozza meg a 2013. évi költségvetési koncepcióját.

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzatnak önálló bevétele nincs, és a normatív támogatások tekintetében az előző évi mértékkel, a feladatalapú támogatások esetén pedig az előző három év átlagával számol a 2013. évben.

(2) A Szegedi Szlovák Önkormányzat 2013-ben az előző évi kiadásszerkezettel egyező költségvetést tervez.

1 0 . N A P I R E N D I P O N T

Az elnök tájékoztatta a testületet arról, hogy a polgármester aláírásával levelet kapott, amelyben a város 2013. I. félévi munkatervéhez várnak javaslatot. Mivel nem merült fel az önkormányzatnál olyan pont, amely a város munkatervét érintené, valamint a többi városi nemzetiségi önkormányzat sem jelezte, hogy valamiben támogatni kellene őket. Ezért a javaslat felhatalmazza az elnököt, hogy a megkeresésre negatív választ írjon a testület nevében. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

38/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat felhatalmazza az elnököt, hogy a Szeged Megyei Jogú Város Közgyűlése által, a szervezeti és működési szabályzatról hozott 30/2010 (XI.02.) Kgy. rendelet 10. § (2) bekezdése alapján dr. Botka László polgármester által, a Szeged Megyei Jogú Város Közgyűlésének 2013. I. félévi munkatervének összeállítása tárgyában írt megkeresésre olyan tartalmú válaszlevelet küldjön, miszerint a Szegedi Szlovák Önkormányzat nem kíván élni a városi közgyűlési rendelet biztosította javaslattételi jogával.

1 2 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás tájékoztatót arról, hogy a választási eljárásról szóló T/8405 törvényjavaslat benyújtása után a kezdeményezésére öt szegedi nemzetiségi önkormányzat levélben fordult az előterjesztő Lázár Jánoshoz, hogy az javaslat módosításával küszöbölje ki annak más, a nemzetiségek jogait érintő jogszabályokkal összefüggésben felmerült ellentmondásait. A megkeresésre válasz nem érkezett, és az azóta beadott, egymásnak ellentmondó módosítók dömpinge miatt nem tudni, hogy a levél célt ért-e. Ez csak a végleges törvényszövegből fog kiderülni. Ha a jelzett ellentmondások nem lesznek feloldva, az ombudsman állásfoglalását, illetve alkotmánybíró-sági beadványát kell kérni a tárgyban. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

39/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete üdvözlöi, hogy az elnök kezdeményezésére öt szegedi nemzetiségi önkormányzat 2012. szeptember 26-án levélben fordult a választási eljárásról szóló T/8405 törvényjavaslatot benyújtó Lázár János képviselőhöz, és annak összehangolását kérte más, a nemzetiségek jogait érintő jogszabályokkal az alábbi pontokon:

- (a) Egy nemzetiségi választópolgár több jelöltet is ajánlhasson a nemzetiségi választásokra, amennyiben az adott szinten a választáson több jelöltre lehet szavazni.
- (b) A nemzetiségi önkormányzati jelöltek által begyűjtendő ajánlások száma ne legyen több, mint az adott szintű többségi önkormányzati jelöltek által megszerzendő ajánlások száma.
- (c) A regisztráció ne csak az önkormányzati és parlamenti választások előtt nyíljon meg újra, hanem nemzetiségi önkormányzati választások előtt is.

(2) A képviselőtestület felhatalmazza az elnököt arra, hogy ha a fenti felvetéseket az elfogadott törvény nem oldaná meg, akkor a tárgyban az alapvető jogok biztosához forduljon, és kérje a jogsérelem megállapítását és annak alkotmánybíró-sági reparációját.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

1 2 . N A P I R E N D I P O N T

Racsó Tamás elmondta, hogy az Emberi Erőforrásoknak Minisztériumának helyettes államtitkára a 2012. október 8-ai dátumú, 36155-8/2012/NEF-KIM sz. levelében kérdőív kitöltését kérte a nemzetiségi nyelvi jogoknak a nemzetiségi önkormányzati testületi üléseken való érvényesülése tárgyában. Az elnök ezt tárgyszerűen kitöltötte, visszaküldte, de mivel több ponton visszásnak tartotta, záradékokkal látta el. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

40/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete egyetért az elnök állásfoglalásával arról, hogy az Emberi Erőforrásoknak Minisztériumának helyettes államtitkára által 36155-8/2012/NEF-KIM sz. megküldött, a nemzetiségi nyelvi jogoknak a nemzetiségi önkormányzati testületi üléseken való érvényesülését felmérni hivatott kérdőíve:

- (a) a tárggyal ellentétes volt, mert nem nemzetiségi nyelven volt megfogalmazva;
- (b) alkalmatlan volt, mert nem releváns, sőt helytelen kérdéseket tett fel;
- (c) irányított volt, mert kihagyta az államigazgatási szint felelősségének a kérdését.

(2) A képviselőtestület egyetért azzal, hogy a fenti visszasságok jelzéseként a kérdőívet szlovákul töltötte ki, és az alábbi megjegyzésekkel látta el.

(a) Otázka [III/1] používa prítomný čas („rendelkezik-e“), ale sekcia – a naša odpoveď – sa vzťahuje na minulosť („az új törvényi szabályozás hatályba lépéséig“).

(b) Materiály rokovania sa zakladajú na stanovách, stanovy sa zakladajú na zákonoch. Nemôžeme pripraviť materiály, ani ustanoviť svoje stanovy v slovenčine, ak dôležité zákony nemajú slovenský preklad. Kedy bude slovenský variant nového zákona o právach národností dostupný?

(c) Máme dohodu, ale zápisnice nie sú výlučne v slovenčine. Miestny úrad vlády MR by bol schopný ich prečítať?

(d) Zamestnáva miestny úrad vlády MR úradníka so znalosťou národnostného jazyka? Nie len obecné samosprávy majú povinnosti pri uplatnení jazykových právach národností, ale aj štátny režim.

(3) A képviselőtestület a kérdőív tükrében megállapítja, hogy az, hogy a központi államigazgatás a területi kormányhivatal közreműködésével dönt a feladatalapú támogatásokról pusztán a beküldött jegyzőkönyvek alapján, ugyanakkor jogszabály őket nem kötelezi a nemzetiségi nyelv ismeretére, eleve megkérdőjelezi azt, hogy kizárólag nemzetiségi nyelvű jegyzőkönyv készülhessen.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

1 3 . N A P I R E N D I P O N T

Racsó Tamás ismertette, hogy a Mezőberényi Szlovákok Szervezete meghívása alapján megszervezte a szegedi szlovákság részvételét az ottani két napos nemzetiségi rendezvénysorozaton. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

41/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete elfogadja az elnök beszámolóját arról, hogy a Mezőberényi Szlovákok Szervezete meghívása alapján megszervezte az érdeklődő szegedi szlovákok ingyenes részvételét a 2012. október 13–14-én tartott rendezvénysorozaton, amelyen a résztvevők szlovák identitásukat és kultúrához való kötődésüket nemcsak az anyanyelvi kultúrműsorokon és istentiszteleten keresztül erősíthették meg, de a regionális kapcsolatok ápolásán keresztül is.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 2.2. és 4.1. pontja szerinti döntésnek minősül.

1 4 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás tájékoztatót, hogy hozzákezdett a szervezeti és működési szabályzatot módosító 15/2012. (VI. 29) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat (42) pontjában előírt feladat, az szmsz szlovák nyelvű változatának elkészítéséhez. Ez azonban a gyakorlatban alig tehető meg anélkül, hogy ne lenne meg az új nemzetiségi törvény szlovák nyelvű fordítása. Ez azonban hiányzott, így levélben az illetékes helyettes államtitkárhoz fordult azzal a kérdéssel, hogy tervezik-e a fordítást, és mikor. A válasz megérkezett: pozitív, hogy a fordítást vállalják, de negatív, hogy semmit közelebbit nem jelöltek meg. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

42/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete elfogadja az elnök beszámolóját arról, hogy a 15/2012. (VI. 29) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat (42) pontjában előírt feladata teljesítése érdekében 2012. június 29-én levélben fordult az Emberi Erőforrások Minisztériuma helyettes államtitkárához fordult abban a tárgyban, hogy „*tájékoztass[a] arról, hogy a hatályos jogszabály [azaz a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény] szlovák változata hol érhető el, illetve ha az még nem érhető el [...], akkor mikorra készül el*”.

(2) A képviselőtestület tudomásul veszi a helyettes államtitkár 2012. július 24-én kelt, 32118-1/2012/NEF-KIM sz. válaszát, miszerint a „*Helyettes Államtitkárság [...] megtette a szükséges intézkedéseket ezen idő[-] és költségigényes kérdés mielőbbi megoldása érdekében*”. Egyben azonban sajnálatát fejezi ki, hogy több mint fél évvel a „nemzetiségi jogok »alapidokumentumá[nak]«” elfogadása után nem volt még szabott határideje a feladatnak, és a helyzet további négy hónap után is változatlan.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

1 5 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás elmondta, hogy ismételt megkeresésére a főjegyző 2012. október 2-ai válaszában reagált a nemzetiségi nyelvű anyakönyvezésre vonatkozó ügyrend tárgyában. A késlekedést az okozta, hogy valamilyen ad-

minisztrációs hiba miatt az első válasz nem jutott el az önkormányzathoz. A dokumentum tartalma pozitív, az ügy a lakóhelyi anyakönyvi hivatalban is indítható. A leírtak gyakorlatbeli érvényesülését az elnök ellenőrzi, 2012. november 20-ára bejelentkezett a szegedi okmányirodába, bár a tárgybeli ügy az Ügyfélkapun nem indítható. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

43/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete elfogadja az elnök beszámolóját arról, hogy a Szeged Megyei Jogú Város főjegyzője érdemben és pozitívan válaszolt a szlovák nemzetiségi névnek a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 16. § szerinti anyakönyvezési eljárásrendje tárgyában.

(2) A képviselőtestület várja az elnök tájékoztatását arról, hogy a főjegyző válaszában leírtak hogyan és milyen mértékben érvényesíthetők a gyakorlatban.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

A Z Ü L É S B E Z Á R Á S A

Az elnök megkérdezte a testület tagjait, hogy akar-e valaki napirend után hozzászólni. Megállapította, hogy nem. Megköszönte a jelenlévőknek az aktív közreműködést, és az ülést bezárta.

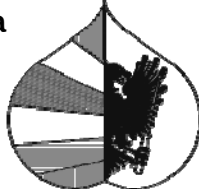
Szeged, 2012. november 16.

Racskó Tamás
elnök (jegyzőkönyvvezető)

Dr. Ocsovszki Imre
jegyzőkönyv-hitelesítő

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národností
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

P O Z V Á N K A

na zasadnutie zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy

Čas: 16. novembra 2012 o 17.00 hod.

Miesto: Počítačové stredisko univerzity (Arpádovo nám. 2, Segedín), prizemie, izba č. 21 (help desk)

Opätovné zasadnutie v prípade neuznášiaschopnosti:
20. novembra 2012 o 16.00 hod. na nezmenenom mieste

N Á V R H P R O G R A M U

Otvorenie zasadnutia, informácie o zmene národnostného zákona, určenie overovateľov, schválenie programu

1. Zmena rozpočtu podľa diferencovanej podpory
2. Podpora pre Dom národností na r. 2013
3. Príspevok pre Zväz národností na r. 2013
4. Telekomunikačný príspevok pre Dom národností na r. 2013
5. Podpora zimného intenzívneho jazykového tábora na Slovensku v r. 2013
6. Podpora Slovenskej nedeľnej školy v Segedíne na 2. polrok 2012/2013
7. Podpora Slovenského divadla Vertigo
8. Podpora Týždňa slovenskej kinematografie v Segedíne v r. 2012
9. Simultánne tlmočenie počas Týždňa slovenskej kinematografie

Záver zasadnutia

M E G H Í V Ó

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének ülésére

Az ülés időpontja: 2012. november 16. 17.00 óra

Az ülés helye: Egyetemi Számítógéppont (Szeged, Árpád tér 2), földszint 21. szoba (help desk)

Ismételt ülés határozatképtelenség esetén: 2012. november 20. 16.00 órakor változatlan helyszínen

J A V A S O L T N A P I R E N D

Az ülés megnyitása, tájékoztatás a nemzetiségi törvény változásáról, hitelesítők kijelölése, a végleges napirend megállapítása

1. A költségvetés módosítása a feladatalapú támogatás alapján
2. 2013. évi hozzájárulás a Nemzetiségek Házához
3. 2013. évi hozzájárulás a Nemzetiségek Szövetséghez
4. 2013. évi hozzájárulás a Nemzetiségek Háza kommunikációs költségeihez
5. A 2013. évi téli intenzív anyanyelvi tábor támogatása
6. Szegedi Szlovák Vasárnapi Iskola támogatása a 2012/2013. II. félévre
7. A Vertigo Szlovák Színház támogatása
8. A Szlovák Filmművészet Hete Szegeden 2012 támogatása
9. Szinkrontolmácsolás a Szlovák Filmművészet Hetén

Az ülés bezárása

V Segedíne dňa 12. novembra 2012

Szeged, 2012. november 12.

RACSKÓ Tamás v. r. /s. k.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

E L Ő T E R J E S Z T É S

Názov: Zmena rozpočtu podľa diferencovanej podpory
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 1/16.11/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

Tárgy: A költségvetés módosítása a feladatalapú támogatás alapján
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 1/16.11/2012
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2012. évi költségvetési előirányzatát az alábbiak szerint módosítja.

(1) A bevételi előirányzatok módosítása (ezer Ft-ban):

		Javára
46411	Működési célú támogatásértékű bevétel előirányzata központi költségvetési szervtől	283
47113	Működési célú pénzeszköztétel államháztartáson kívülről	100

(2) A kiadási előirányzatok módosítása (ezer Ft-ban):

		Javára
38115	Működési célú pénzeszköztétel előirányzata nonprofit szervezeteknek	109
1315	Ügyviteli és számítástechnikai eszközök vásárlási előirányzata	108
18211	Intézményi beruházások felszámítottáfa-előirányzata	37
1153	Vagyoni értékű jogok vásárlási előirányzata	29
56211	Belföldi kiküldetés előirányzata	100

O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Az önkormányzat az idén 283 ezer Ft-tal több feladatalapú támogatást kapott, mint a betervezett, a különbséget be kell állítani a költségvetésbe. Csakúgy, mint a Verejnoprospešná nadácia Zväzu Slovákov v Maďarskutól tavaly elnyert és elszámolt, de csak az idén átutalt 100 ezer Ft-ot. Az előterjesztés eredményeképpen az előirányzatok az alábbiak szerint alakulnak:

	Ered.	Mód.
	ezer Ft-ban	
Működési bevételek		
<i>Intézményi működési bevételek</i>	0	0
Egyéb működési bevételek		
<i>Támogatásértékű működési bevétel</i>		
Állami támogatásértékű bevétel	1505	1788
Egyéb támogatásértékű bevétel	730	730
<i>Támogatásértékű működési bevétel összesen</i>	2235	2518
Működési célra átvett pénzeszközök kívülről		
<i>Működési célra átvett pénzeszközök áh-on kívülről</i>		
Egyéb átvett pénzeszközök	0	100
<i>Működési célra átvett pénzeszközök összesen</i>	0	100
Működési célú költségvetési bevételek összesen	2235	2618
<i>Előző évek pénzmaradványának igénybevétele</i>		
Működési célra	429	429
Felhalmozási célra		
Finanszírozási bevételek összesen	429	429
Bevételek összesen	2664	3047
Kiadások		
Személyi juttatás	0	0
Munkaadói járulék	0	0
Dologi kiadás	235	335
Egyéb folyó kiadás	0	0

Szegedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Prílohy k zápisnice (16. 11. 2012) – Jegyzőkönyv-melléletek (2012. 11. 16.)

Pénzeszközátadás államháztartáson kívülre	1094	1203
Beruházás	0	174
Tervezett maradvány – eredménytartalék	1335	1335
Céltartalék	0	0
Kiadások összesen	2664	3047

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Podpora pre Dom národností na r. 2013

Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy

Číslo: 2/16.11/2012

Kontrasignuje: Gábor Papp, vedúci kancelárie

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: 2013. évi hozzájárulás a Nemzetiségek Házához

Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke

Sorszám: 2/16.11/2012

Ellenjegyzí: Papp Gábor, irodavezető

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a Nemzetiségek Háza 2013. évi működtetésére 250 000 (kétszázötvenezer) Ft éves hozzájárulást átutal a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása 12067008-00190233-00100009 számlaszámára „Nemzetiségek Háza 2013. évi hozzájárulás telekommunikációs költségek nélkül” közleménnyel.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

O D Ő V O D N E N I E

A változatlan mértékű hozzájárulást az önkormányzat szokás szerint novemberben előre utalja át.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Príspevok pre Zväz národností na r. 2013
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 3/16.11/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

Tárgy: 2013. évi hozzájárulás a Nemzetiségek Szövetséghez
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 3/16.11/2012
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

E L Ő T E R J E S Z T É S

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2012. évi 40 000 (negyvenezer) Ft tagdíját átutalja a Nemzetiségi Szövetség 10402805-50526582-55671009 számlaszámára „Szlovák önkormányzat és egyesület 2013. évi tagdíja” közleménnyel.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 4.1. pontja szerinti döntésnek minősül.

O D Ő V O D N E N I E

A szövetség által meghatározott tagdíjat a saját és az egyesület nevében az önkormányzat szokás szerint novemberben előre utalja át.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Telekomunikačný príspevok pre Dom národností na r. 2013

Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy

Číslo: 4/16.11/2012

Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: 2013. évi hozzájárulás a Nemzetiségek Háza kommunikációs költségeihez

Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke

Sorszám: 4/16.11/2012

Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Szegedi Szlovák Önkormányzat 39 624 (harminckilencezer-hatszázhuszonnégy) Ft hozzájárulást átutal a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása 12067008-00190233-00100009 számlaszámára „Nemzetiségek Háza telekommunikációs hozzájárulás 2013.01-12/CS” közleménnyel

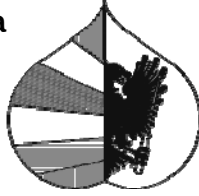
O D Ő V O D N E N I E

A Nemzetiségek Háza kommunikációs infrastruktúrájához való hozzájárulás továbbra is a használat arányos módon kerül megállapításra az alap-hozzájárulástól elkülönítve, és szokás szerint novemberben előre történik az átutalás.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Podpora zimného intenzívneho jazykového tábora na Slovensku v r. 2013
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 5/16.11/2012
Kontrasignuje: Gábor Papp, vedúci kancelárie

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A 2013. évi téli intenzív anyanyelvi tábor támogatása
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 5/16.11/2012
Ellenjegyzí: Papp Gábor, irodavezető

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a közösen rendezett 2013. év eleji téli intenzív anyanyelvi nyelvtábor költségeihez 300 000 (háromszázezer) Ft támogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek a 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) való, „Téli anyanyelvi tábor 2013” megjelöléssel történő átutalásával.

Záradék: *Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 2.1. pontja szerinti döntésnek minősül.*

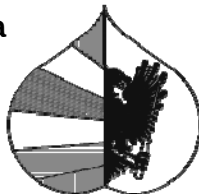
O D Ő V O D N E N I E

Az önkormányzat és az egyesület évek óta közösen szervezi a gyerekek téli intenzív nyelvtáborát, és ezt a hagyományt folytatni érdemes. A javaslat szerint a korábbi évekhez hasonlóan a lebonyolító az egyesület legyen, és e célból 300 000 Ft szervezési költséget előlegben utaljon át nekik az önkormányzat.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Podpora Slovenskej nedeľnej školy
v Segedíne na 2. polrok 2012/2013
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samo-
správy
Číslo: 6/16.11/2012
Kontrasignuje: Gábor Papp, vedúci kancelárie

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Szegedi Szlovák Vasárnapi Iskola
támogatása a 2012/2013. II. félévre
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat
elnöke
Sorszám: 6/16.11/2012
Ellenjegyzí: Papp Gábor, irodavezető

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a közös fenntartású Szegedi Szlovák Vasárnapi Iskola 2012/2013 tanév II. féléve kezdési költségeihez 500 000 (ötszázezer) Ft támogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek a 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) való „Működési hozzájárulás a vasárnapi iskolához 2012/2013. II. félév” megjelöléssel történő átutalásával.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 2.2. pontja szerinti döntésnek minősül.

O D Ő V O D N E N I E

Az önkormányzat ilyenkor szokott az egyesülettel közösen fenntartott vasárnapi iskola második féléves működéséhez hozzájárulni. A javaslat szerint e cím alatt 500 000 Ft-ot utaljon át az önkormányzat az egyesületnek.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Podpora Slovenského divadla Vertigo
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 7/16.11/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A Vertigo Szlovák Színház támogatása
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 7/16.11/2012
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

- (1) Elismerve a magyarországi szlovák közművelődésben játszott szerepét, a 2012. évi Szlovák Filmművészet Hete Szegeden rendezvénysorozathoz adott kontribúciója okán a Szegedi Szlovák Önkormányzat 50 000 (ötvenezer) Ft-tal támogatja a Vertigo Szlovák Színházat.
- (2) Az önkormányzat a támogatást a rendezvény lebonyolító szervezetén, a Szegedi Szlovákok Egyesületén keresztül nyújtja úgy, hogy a fenti összeget az egyesület 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) utalja „Kifizetés a Vertigo Szlovák Színháznak” közleménnyel.
- (3) Az egyesület köteles a pénz rendelkezésre állása estén a kedvezményezettet értesíteni, és a kifizetést a kedvezményezett által meghatározott módon végrehajtani.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

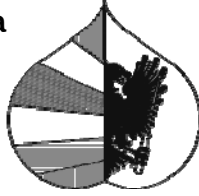
O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

A javaslat szerint az önkormányzat idén is támogassa a szokásos módon a Vertigo Szlovák Színházat, amely tájékoztatásai révén jelentős szerepet visz a vidéki szlovák kultúra fenntartásában.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Podpora Týždňa slovenskej kinematografie v Segedíne v r. 2012
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 8/16.11/2012
Kontrasignuje: Gábor Papp, vedúci kancelárie

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A Szlovák Filmművészet Hete Szegeden 2012 támogatása
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 8/16.11/2012
Ellenjegyzí: Papp Gábor, irodavezető

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2012. évben is megrendezendő, hagyományos Szlovák Filmművészet Hete Szegeden rendezvénysorozat költségeihez 500 000 (ötszázezer) Ft támogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek a 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) való, „Szegedi szlovák filmhét támogatása 2012” megjelöléssel történő átutalásával.

Záradék: *Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.*

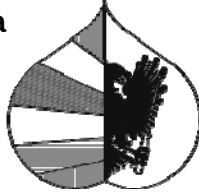
O D Ő V O D N E N I E

A Szegedi Szlovákok Egyesülete ez évben is megrendezi 2012. november 15–20. között a hagyományos szlovák filmhetet, amelynek költségvetését hagyományosan nehéz pályázatokból fedezni. A javaslat szerint a rendezvényt az önkormányzat általános céllal támogassa utófinanszírozásként.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Simultánne tlmočenie počas Týždňa slovenskej kinematografie
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 9/16.11/2012
Kontrasignuje: Gábor Papp, vedúci kancelárie

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Szinkrontolmácsolás a Szlovák Filmművészet Hetén
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 9/16.11/2012
Ellenjegyzí: Papp Gábor, irodavezető

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2012. évben is állja a Szlovák Filmművészet Hete rendezvényein a szinkrontolmácsolás költségeit, hogy azokat a szlovák kultúrával ismerkedni kívánó magyar közönség is láto-gathassa.

(2) A térítés a tolmács által utólag kibocsátott számla ellenében történik. Az elszámolható díjak:

(a) bruttó 40 000 (negyvenezer) Ft / filmblokk;

(b) bruttó 10 000 (tízezer Ft) / megkezdett óra élőbeszéd esetén.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Az önkormányzat a hagyományos szlovák filmhét kapcsán az általános támogatáson túlmenően a szinkrontolmácsolás díját is fedezni szokta. A javaslat szerint ebben az évben is így járjanak el.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Schválenie koncepcie rozpočtu na budúci rok
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 10/16.11/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A jövő évi költségvetési koncepció elfogadása
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 10/16.11/2012
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Szegedi Szlovák Önkormányzat az alábbiak szerint határozza meg a 2013. évi költségvetési koncepcióját.

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzatnak önálló bevétele nincs, és a normatív támogatások tekintetében az előző évi mértékkel, a feladatalapú támogatások esetén pedig az előző három év átlagával számol a 2013. évben.

(2) A Szegedi Szlovák Önkormányzat 2013-ben az előző évi kiadásszerkezettel egyező költségvetést tervez.

O D Ő V O D N E N I E

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26. §-a és 24. §-a, valamint a város és az önkormányzat közötti együttműködési megállapodás 1.4 pontja alapján e hónap végéig kell benyújtania a jövő évre vonatkozó költségvetés koncepciójának a tervezetét. A jövő évi országos költségvetés tervezetében az ideihez hasonló összeg szerepel, valamint tekintettel a tartalékképzésre és egyéb megvonásokra, a várostól sem várható az évek óta változatlan összeg emelése. Ezért a realitásokat szem előtt tartva változatlan bevételek és kiadási szerkezet tervezéséről szól a javaslat, azzal, hogy a várt feladatalapú támogatást az előző három év átlagában állapítsák meg [1197 E Ft = 2010: 933–210 E Ft, 2011: 1295 E Ft, 2012: 1573 E Ft].

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Nárvh k pracovnému plánu Zastupiteľstva župného mesta Segedína na 1. polrok 2013
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 11/16.11/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Javaslat a Szeged M. J. V. Közgyűlése 2013. I. félévi munkatervéhez
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 11/16.11/2012
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Szegedi Szlovák Önkormányzat felhatalmazza az elnököt, hogy a Szeged Megyei Jogú Város Közgyűlése által, a szervezeti és működési szabályzatról hozott 30/2010 (XI.02.) Kgy. rendelet 10. § (2) bekezdése alapján dr. Botka László polgármester által, a Szeged Megyei Jogú Város Közgyűlésének 2013. I. félévi munkatervének összeállítása tárgyában írt megkeresésre olyan tartalmú válaszlevelet küldjön, miszerint a Szegedi Szlovák Önkormányzat nem kíván élni a városi közgyűlési rendelet biztosította javaslatvételi jogával.

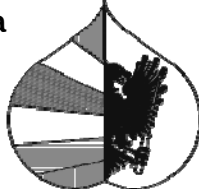
O D Ő V O D N E N I E

Az elnök a polgármester aláírásával levelet kapott, amelyben a város 2013. I. félévi munkatervéhez várnak javaslatot. Mivel nem merült fel az önkormányzatnál olyan pont, amely a város munkatervét érintené, valamint a többi városi nemzetiségi önkormányzat sem jelezte, hogy valamiben támogatni kellene őket, ezért a javaslat felhatalmazza az elnököt, hogy a megkeresésre negatív választ írjon a testület nevében.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Nároky segedínskych národnostných samospráv na modifikáciu návrhu zákona o volebných pravidlách
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 12/16.11/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A szegedi nemzetiségi önkormányzatok módosítási igényei a választási eljárási törvényjavaslatához
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 12/16.11/2012
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete üdvözli, hogy az elnök kezdeményezésére öt szegedi nemzetiségi önkormányzat 2012. szeptember 26-án levélben fordult a választási eljárásról szóló T/8405 törvényjavaslatot benyújtó Lázár János képviselőhöz, és annak összehangolását kérte más, a nemzetiségek jogait érintő jogszabályokkal az alábbi pontokon:

- Egy nemzetiségi választópolgár több jelöltet is ajánlhasson a nemzetiségi választásokra, amennyiben az adott szinten a választáson több jelöltre lehet szavazni.
- A nemzetiségi önkormányzati jelöltek által begyűjtendő ajánlások száma ne legyen több, mint az adott szintű többségi önkormányzati jelöltek által megszerzendő ajánlások száma.
- A regisztráció ne csak az önkormányzati és parlamenti választások előtt nyíljon meg újra, hanem nemzetiségi önkormányzati választások előtt is.

(2) A képviselőtestület felhatalmazza az elnököt arra, hogy ha a fenti felvetéseket az elfogadott törvény nem oldaná meg, akkor a tárgyban az alapvető jogok biztosához forduljon, és kérje a jogsérelem megállapítását és annak alkotmánybírósági reparációját.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

O D Ő V O D N E N I E

A választási eljárásról szóló T/8405 törvényjavaslat benyújtása után az elnök kezdeményezésére öt szegedi nemzetiségi önkormányzat levélben fordult az előterjesztő Lázár Jánoshoz, hogy az javaslat módosításával küszöbölje ki annak más, a nemzetiségek jogait érintő jogszabályokkal összefüggésben felmerült ellentmondásait. A megkeresésre válasz nem érkezett, és az azóta beadott, egymásnak ellentmondó módosítók dömpinge miatt nem tudni, hogy a levél célt ért-e. Ez csak a végleges törvényszövegből fog kiderülni. Ha a jelzett ellentmondások nem lesznek feloldva, az ombudsman állásfoglalását, illetve alkotmánybírósági beadványát kell kérni a tárgyban.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu o ministerskom dotazníku o použití jazyka

Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy

Číslo: 13/16.11/2012

Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki beszámoló a minisztérium által küldött nyelvhasználati kérdőív-ről

Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke

Sorszám: 13/16.11/2012

Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete egyetért az elnök állásfoglalásával arról, hogy az Emberi Erőforrásoknak Minisztériumának helyettes államtitkára által 36155-8/2012/NEF-KIM sz. megküldött, a nemzetiségi nyelvi jogoknak a nemzetiségi önkormányzati testületi üléseken való érvényesülését felmérni hivatott kérdőíve:

- (a) a tárggyal ellentétes volt, mert nem nemzetiségi nyelven volt megfogalmazva;
- (b) alkalmatlan volt, mert nem releváns, sőt helytelen kérdéseket tett fel;
- (c) irányított volt, mert kihagyta az államigazgatási szint felelősségének a kérdését.

(2) A képviselőtestület egyetért azzal, hogy a fenti visszasságok jelzéseként a kérdőívet szlovákul töltötte ki, és az alábbi megjegyzésekkel látta el.

- (a) Otázka [III/1] používa prítomný čas („rendelkezik-e“), ale sekcia – a naša odpoveď – sa vzťahuje na minulosť („az új törvényi szabályozás hatályba lépéséig“).
- (b) Materiály rokovania sa zakladajú na stanovách, stanovy sa zakladajú na zákonoch. Nemôžeme pripraviť materiály, ani ustanoviť svoje stanovy v slovenčine, ak dôležité zákony nemajú slovenský preklad. Kedy bude slovenský variant nového zákona o právach národností dostupný?
- (c) Máme dohodu, ale zápisnice nie sú výlučne v slovenčine. Miestny úrad vlády MR by bol schopný ich prečítať?
- (d) Zamestnáva miestny úrad vlády MR úradníka so znalosťou národnostného jazyka? Nie len obecné samosprávy majú povinnosti pri uplatnení jazykových právach národností, ale aj štátny režim.

(3) A képviselőtestület a kérdőív tükrében megállapítja, hogy az, hogy a központi államigazgatás a területi kormányhivatal közreműködésével dönt a feladatalapú támogatásokról pusztán a beküldött jegyzőkönyvek alapján, ugyanakkor jogszabály őket nem kötelezi a nemzetiségi nyelv ismeretére, eleve megkérdőjelezi azt, hogy kizárólag nemzetiségi nyelvű jegyzőkönyv készülhessen.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

O D Ő V O D N E N I E

Az Emberi Erőforrásoknak Minisztériumának helyettes államtitkára a 2012. október 8-ai dátumú, 36155-8/2012/NEF-KIM sz. levelében kérdőív kitöltését kérte a nemzetiségi nyelvi jogoknak a nemzetiségi önkormányzati testületi üléseken való érvényesülése tárgyában. Az elnök ezt tárgyszerűen kitöltötte, visszaküldötte, de mivel több ponton visszásnak tartotta, záradékokkal látta el.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu o programoch v Polnom Berinčoku dňa 13.–14.09.2012
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 14/16.11/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki tájékoztatás a 2012.09.13–14-ei mezőberényi programokról
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 14/16.11/2012
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete elfogadja az elnök beszámolóját arról, hogy a Mezőberényi Szlovákok Szervezete meghívása alapján megszervezte az érdeklődő szegedi szlovákok ingyenes részvételét a 2012. október 13–14-én tartott rendezvénysorozaton, amelyen a résztvevők szlovák identitásukat és kultúrához való kötődésüket nemcsak az anyanyelvi kultúrműsorokon és istentiszteleten keresztül erősíthették meg, de a regionális kapcsolatok ápolásán keresztül is.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 2.2. és 4.1. pontja szerinti döntésnek minősül.

O D Ő V O D N E N I E

Nincs.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu vo veci prekladu
národnostného zákona do slovenčiny
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samo-
správy
Číslo: 15/16.11/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki tájékoztatás a szlovák nyelvű
törvényfordítás ügyéről
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat
elnöke
Sorszám: 15/16.11/2012
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete elfogadja az elnök beszámolóját arról, hogy a 15/2012. (VI. 29) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat (42) pontjában előírt feladata teljesítése érdekében 2012. június 29-én levélben fordult az Emberi Erőforrások Minisztériuma helyettes államtitkárához fordult abban a tárgyban, hogy „*tájékoztass[a] arról, hogy a hatályos jogszabály [azaz a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény] szlovák változata hol érhető el, illetve ha az még nem érhető el [...], akkor mikorra készül el*”.

(2) A képviselőtestület tudomásul veszi a helyettes államtitkár 2012. július 24-én kelt, 32118-1/2012/NEF-KIM sz. válaszát, miszerint a „*Helyettes Államtitkárság [...] megtette a szükséges intézkedéseket ezen idő[-] és költségigényes kérdés mielőbbi megoldása érdekében*”. Egyben azonban sajnálatát fejezi ki, hogy több mint fél évvel a „nemzetiségi jogok »alapidokumentumá[nak]«” elfogadása után nem volt még szabott határideje a feladatnak, és a helyzet további négy hónap után is változatlan.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

O D Ő V O D N E N I E

Az elnök hozzákezdett a szervezeti és működési szabályzatot módosító 15/2012. (VI. 29) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat (42) pontjában előírt feladat, az szmsz szlovák nyelvű változatának elkészítéséhez. Ez azonban a gyakorlatban alig tehető meg anélkül, hogy ne lenne meg az új nemzetiségi törvény szlovák nyelvű fordítása. Ez azonban hiányzott, így levélben az illetékes helyettes államtitkárhoz fordult azzal a kérdéssel, hogy tervezik-e a fordítást, és mikor. A válasz megérkezett: pozitív, hogy a fordítást vállalják, de negatív, hogy semmit közelebbit nem jelöltek meg.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu vo veci dvoj-
jazyčného zápisu do matriky
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samo-
správy
Číslo: 16/16.11/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki tájékoztatás a kétnyelvű
anyakönyvezés ügyéről
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat
elnöke
Sorszám: 16/16.11/2012
Ellenjegyzi: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete elfogadja az elnök beszámolóját arról, hogy a Szeged Megyei Jogú Város főjegyzője érdemben és pozitívan válaszolt a szlovák nemzetiségi névnek a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 16. § szerinti anyakönyvezési eljárásrendje tárgyában.

(2) A képviselőtestület várja az elnök tájékoztatását arról, hogy a főjegyző válaszában leírtak hogyan és milyen mértékben érvényesíthetők a gyakorlatban.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

O D Ő V O D N E N I E

Az elnök ismételt megkeresésére a főjegyző 2012. október 2-ai válaszában reagált a nemzetiségi nyelvű anyakönyvezésre vonatkozó ügyrend tárgyában. A késlekedést az okozta, hogy valamilyen adminisztrációs hiba miatt az első válasz nem jutott el az önkormányzathoz. A dokumentum tartalma pozitív, az ügy a lakóhelyi anyakönyvi hivatalban is indítható. A leírtak gyakorlatbeli érvényesülését az elnök ellenőrzi, 2012. november 20-ára bejelentkezett a szegedi önkormányzatirodába, bár a tárgybéli ügy az Ügyfélkapun nem indítható.

I N D O K L Á S